

Heb

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1	Σκιάν	γὰρ	ἔχων	ὁ	νόμος	τῶν	μελλόντων	ἀγαθῶν,	οὐκ	αὐτήν
	ছায়া	কারণ	-যার-আছে	-সেই	ব্যবস্থা	-সেই	ভবিষ্যৎ	উত্তম-বিষয়গুলির	না	স্বয়ং-সেই
	G4639	G1063	G2192	G3588	G3551	G3588	G3195	G0018	G3756	G0846
	τὴν	εἰκόνα	τῶν	πραγμάτων,	κατ’	ἐνιαυτὸν	ταῖς	αὐταῖς	θυσίαις,	ὅς
	-সেই	প্রতিমূর্তি	-সেই	বাস্তবতাগুলির	প্রতি	বছর	-সেই	একই	বলিদানগুলিতে	যেগুলি
	G3588	G1504	G3588	G4229	G2596	G1763	G3588	G0846	G2378	G3739
	προσφέρουσιν	εἰς	τὸ	διηλεκές,	οὐδέποτε	δύναται	τοὺς	προσερχομένους		
	তারা-উত্সর্গ-করে	-তে	-সেই	চিরকালের-জন্য	কখনই-না	পারে	-যারা	আসছে		
	G4374	G1519	G3588	G1336	G3763	G1410	G3588	G4334		
	τελειῶσαι.									
	সিদ্ধ-করতে									
	G5048									

ভবিষ্যতে যে সকল উৎকৃষ্ট বিষয় আসবে, বিধি-ব্যবস্থা হচ্ছে তারই অস্পষ্ট ছায়া মাত্র। বিধি-ব্যবস্থা ঐসব বিষয়ের বাস্তবরূপ নয়। তাই যাঁরা ঈশ্বরের উপাসনা করতে আসে, বছর বছর তারা একই রকম বলিদান বারবার করে, কিন্তু বিধি-ব্যবস্থা সেই লোকদের সিদ্ধিদিতে পারে না।

2	ἐπεὶ	οὐκ	ἂν	ἐπαύσαντο	προσφερόμεναι,	διὰ	τὸ	μηδεμίαν	ἔχειν
	যেহেতু	না	কি	তারা-থেকে-যেত	উত্সর্গ-করা-হচ্ছে	-এর-কারণে	-সেই	কোনো-না	থাকতে
	G1893	G3756	G0302	G3973	G4374	G1223	G3588	G3367	G2192
	ἔτι	συνείδησιν	ἁμαρτιῶν,	τοὺς	λατρεύοντας	ἅπαξ	κεκαθαρισμένους?		
	আর	বিবেক	পাপগুলির	-যারা	সেবা-করছে	একবার	শুদ্ধ-করা-হয়েছে		
	G2089	G4893	G0266	G3588	G3000	G0530	G2511		

বিধি-ব্যবস্থা যদি পারত, তবে ঐ বলিদান কি শেষ হত না? কারণ যারা উপাসনা করে তারা যদি একবার শুচি হয় তবে তাদের পাপের জন্য নিজেকে আর দোষী ভাববার প্রয়োজন নেই। কিন্তু বিধি-ব্যবস্থা তা করতে সক্ষম নয়।

3	ἀλλ’	ἐν	αὐταῖς,	ἀνάμνησις	ἁμαρτιῶν	κατ’	ἐνιαυτόν.
	কিন্তু	-তে	এগুলিতে	স্মরণ	পাপগুলির	প্রতি	বছর
	G0235	G1722	G0846	G0364	G0266	G2596	G1763

ঐসব লোকের বলিদান বছর বছর তাদের পাপের ক্ষমা স্মরণ করিয়ে দেয়,

4	ἀδύνατον	γὰρ	αἷμα	ταύρων	καὶ	τράγων	ἀφαιρεῖν	ἁμαρτίας.
	অসম্ভব	কারণ	রক্ত	বৃষগুলির	ও	ছাগগুলির	দূর-করতে	পাপগুলি
	G0102	G1063	G0129	G5022	G2532	G5131	G0851	G0266

কারণ বৃষের কি ছাগের রক্তপাপ দূর করতে পারে না।

5	Διὸ	εἰσερχόμενος	εἰς	τὸν	κόσμον,	λέγει,	Θυσίαν	καὶ	προσφορὰν	οὐκ
	তাই	প্রবেশ-করছেন	-তে	-সেই	জগতে	তিনি-বলেন	বলিদান	ও	নৈবেদ্য	না
	G1352	G1525	G1519	G3588	G2889	G3004	G2378	G2532	G4376	G3756
	ἠθέλησας,	σῶμα	δὲ	κατηρτίσω	μοι.					
	তুমি-চাওনি	দেহ	কিন্তু	তুমি-প্রস্তুত-করেছ	আমার-জন্য					
	G2309	G4983	G1161	G2675	G1473					

সেইজন্যই খ্রীষ্ট এ জগতে আসার সময় বলেছিলেন: “তুমি বলিদান ও নৈবেদ্য চাও নি, কিন্তু আমার জন্য এক দেহ প্রস্তুত করেছ।”

6 ὀλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας.
হোমবলি ও -এর-জন্য পাপের না তুমি-সন্তুষ্ট-হওনি
[G3646](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2106](#)

তুমি হোমে ও পাপার্থক বলিদান উৎসর্গে প্রীত নও।

7 τότε εἶπον, Ἴδοὺ, ἦκω -- ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ
তখন আমি-বললাম দেখ আমি-এসেছি -তে গ্রন্থ-পুস্তকের পুস্তকের লেখা-আছে -সম্পর্কে
[G5119](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2240](#) [G1722](#) [G2777](#) [G0975](#) [G1125](#) [G4012](#)

έμοῦ -- τοῦ ποιῆσαι, ὁ Θεός, τὸ θέλημά σου.
আমার -সেই করতে হে ঈশ্বর -সেই ইচ্ছা তোমার
[G1473](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#)

এরপর তিনি বললেন, 'এই আমি! শাস্ত্রে আমার বিষয়ে যেমন লেখা আছে, হে ঈশ্বর দেখ, আমি তোমার ইচ্ছা পূর্ণ করতেই এসেছি।'

8 ἀνώτερον λέγων, ὅτι Θυσίας, καὶ προσφορᾶς, καὶ ὀλοκαυτώματα, καὶ
উপরে বলছেন যে বলিদানগুলি ও নৈবেদ্যগুলি ও হোমবলিগুলি ও
[G0511](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G2532](#) [G3646](#) [G2532](#)

περὶ ἁμαρτίας, οὐκ ἠθέλησας; οὐδὲ εὐδόκησας -- αἴτινες κατὰ νόμον;
-এর-জন্য পাপের না তুমি-চাওনি এবং-না তুমি-সন্তুষ্ট-হওনি যেগুলি অনুসারে ব্যবস্থার
[G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G2106](#) [G3748](#) [G2596](#) [G3551](#)

προσφέρονται
উৎসর্গ-করা-হয়
[G4374](#)

প্রথমে তিনি বললেন, "বলিদান, নৈবেদ্য, হোমবলি ও পাপার্থক বলি তুমি চাও নি; আর তাতে তুমি প্রীত হও নি।" (যদিও সেইসব বিধি-ব্যবস্থা অনুসারে উৎসর্গ করা হয়।)

9 τότε εἶρηκεν, Ἴδοὺ, ἦκω, τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου.
তখন তিনি-বলেছেন দেখ আমি-এসেছি -সেই করতে -সেই ইচ্ছা তোমার
[G5119](#) [G2046](#) [G3708](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#)

ἀναρρεῖ τὸ πρῶτον, ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ;
তিনি-বাতিল-করেন -সেই প্রথমটি যাতে -সেই দ্বিতীয়টি তিনি-স্থাপন-করেন
[G0337](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2476](#)

এরপর তিনি বললেন, "দেখো, আমি তোমার ইচ্ছা পালন করবার জন্যই এসেছি।" তিনি দ্বিতীয়টি প্রবর্তন করার জন্য প্রথমটিকে বাতিল করতে এসেছেন।

10 ἐν ᾧ θελήματι, ἡγιασμένοι ἐσμέν, διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ
-তে যে ইচ্ছায় পবিত্র-করা-হয়েছে আমরা-আছি -দিয়ে -সেই নৈবেদ্যের -সেই
[G1722](#) [G3739](#) [G2307](#) [G0037](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4376](#) [G3588](#)

σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.
দেহের যীশু খ্রীষ্টের একবারের-জন্য-সব
[G4983](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2178](#)

ঈশ্বরের ইচ্ছানুসারেই তিনি এই কাজ সমাপ্ত করেছেন। এইজন্যই খ্রীষ্ট তাঁর দেহ একবারেই চিরকালের জন্য উৎসর্গ করেছেন যাতে আমরা চিরকালের জন্য পবিত্র হই।

11 Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἕστηκεν καθ' ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ τὰς αὐτὰς
এবং প্রতিটি অবশ্যই যাজক দাঁড়িয়ে-আছে প্রতি দিন সেবা-করছে এবং -সেই একই
[G2532](#) [G3956](#) [G3303](#) [G2409](#) [G2476](#) [G2596](#) [G2250](#) [G3008](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0846](#)

πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἴτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν ἁμαρτίας.
বারবার উৎসর্গ-করছে বলিদানগুলি যেগুলি কখনই-না পারে দূর-করতে পাপগুলি
[G4178](#) [G4374](#) [G2378](#) [G3748](#) [G3763](#) [G1410](#) [G4014](#) [G0266](#)

প্রত্যেক যাজক প্রত্যেকদিন দাঁড়িয়ে ঈশ্বরের সেবা করেন। তাঁরা বারবার সেই একই বলি উৎসর্গ করেন। কিন্তু তাঁদের বলিদান কখনও পাপ দূর করতে পারে না।

12 οὗτος δὲ, μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκὲς,
এই কিন্তু একটি -এর-জন্য পাপগুলির উৎসর্গ-করে বলিদান -তে -সেই চিরকালের-জন্য
[G3778](#) [G1161](#) [G1520](#) [G5228](#) [G0266](#) [G4374](#) [G2378](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#)

ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ;
তিনি-বসলেন -তে ডানদিকে -সেই ঈশ্বরের
[G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

খ্রীষ্ট পাপের জন্য একটি বলিদান উৎসর্গ করলেন যা সকল সময়ের জন্য যথেষ্ট তারপর তিনি ঈশ্বরের দক্ষিণ পাশে বসলেন।

13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν
-সেই অবশিষ্ট অপেক্ষা-করছেন যতক্ষণ-না রাখা-হয় -সেই শত্রুরা তাঁর পাদপীঠ -সেই
[G3588](#) [G3063](#) [G1551](#) [G2193](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#) [G5286](#) [G3588](#)

ποδῶν αὐτοῦ.
পায়ের তাঁর
[G4228](#) [G0846](#)

তাঁর শত্রুদের মাথা তাঁর পায়ের নীচে অবনত না হওয়া পর্যন্ত এখন তিনি সেখানে অপেক্ষা করছেন।

14 μὴ γὰρ προσφορᾷ, τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκὲς, τοὺς ἁγιαζομένους.
একটি কারণ নৈবেদ্যে তিনি-সিদ্ধ-করেছেন -তে -সেই চিরকালের-জন্য -যারা পবিত্র-করা-হচ্ছে
[G1520](#) [G1063](#) [G4376](#) [G5048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3588](#) [G0037](#)

তিনি একটি বলিদান উৎসর্গ করে চিরকালের জন্য তাঁর লোকদের নিখুঁত করেছেন। তারাই সেই লোক যাদের পবিত্র করা হয়েছে।

15 Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον; μετὰ γὰρ τὸ
সাক্ষ্য-দেয় এবং আমাদের-কাছে এছাড়া -সেই আত্মা -সেই পবিত্র পরে কারণ -সেই
[G3140](#) [G1161](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3326](#) [G1063](#) [G3588](#)

εἰρηκέναι,
বলার-পর
[G2046](#)

পবিত্র আত্মাও আমাদের কাছে এ বিষয়ে সাক্ষ্য দিচ্ছেন। প্রথমে তিনি বলেন:

16 Αὕτη ἡ διαθήκη ἦν διαθήσομαι πρὸς αὐτοὺς, μετὰ τὰς ἡμέρας
এই -সেই নিয়ম যা আমি-করব -এর-সঙ্গে তাদের পরে -সেই দিনগুলির
[G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἐκεῖνας, λέγει Κύριος: διδοὺς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ
সেই বলেন প্রভু দিচ্ছি বিধানগুলি আমার -উপর হৃদয়ে তাদের এবং -উপর
[G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1909](#)

τὴν διάνοιαν αὐτῶν, ἐπιγράψω αὐτούς;
-সেই মনে তাদের আমি-লিখব তাদের
[G3588](#) [G1271](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#)

“ঐ সময়ের পর প্রভু বলেছেন, আমি তাদের সঙ্গে এই চুক্তিকরব। আমি তাদের হৃদয়ে আমার নিয়মগুলো গেঁথে দেব, আর তাদের মনে আমি তা লিখে দেব।”

17 καὶ, τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν, καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν, οὐ μὴ
এবং -সেই পাপগুলি তাদের এবং -সেই অধর্মগুলি তাদের না কখনই
[G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0458](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3361](#)

μνησθήσομαι ἔτι.
আমি-স্মরণ-করব আর
[G3403](#) [G2089](#)

এরপর তিনি বলেন: “আমি তাদের সব পাপ ও অধর্ম আর কখনও মনে রাখবো না।”

18 ὅπου δὲ ἄφεσις τούτων, οὐκέτι προσφορά περὶ ἁμαρτίας.
যেখানে কিন্তু ক্ষমা এগুলির আর-না নৈবেদ্য -এর-জন্য পাপের
[G3699](#) [G1161](#) [G0859](#) [G3778](#) [G3765](#) [G4376](#) [G4012](#) [G0266](#)

তাই একবার যখন সেইসব পাপ ক্ষমা করা হল, তখন পাপের জন্য বলিদান উৎসর্গ করার আর কোন প্রয়োজন নেই।

19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων, ἐν
থাকাতে অতএব ভাইয়েরা সাহস -তে -সেই প্রবেশে -সেই পবিত্রস্থানের -তে
[G2192](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3954](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1529](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1722](#)

τῷ αἵματι Ἰησοῦ,
-সেই রক্তে যীশুর
[G3588](#) [G0129](#) [G2424](#)

তাই আমার ভাই ও বোনেরা, মহাপবিত্র স্থানে প্রবেশ করার সম্পূর্ণ স্বাধীনতা আমাদের আছে। যীশুর রক্তের গুণে আমরা নির্ভীকতার সঙ্গে সেখানে প্রবেশ করতে পারি।

20 ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον, καὶ ζῶσαν, διὰ τοῦ
যা তিনি-উদ্ধোধন-করলেন আমাদের-জন্য পথ নতুন ও জীবন্ত -দিয়ে -সেই
[G3739](#) [G1457](#) [G1473](#) [G3598](#) [G4372](#) [G2532](#) [G2198](#) [G1223](#) [G3588](#)

καταπετάσματος, τοῦτ' ἔστιν, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ;
পর্দা অর্থাৎ হচ্ছে -সেই মাংস তাঁর
[G2665](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

খ্রীষ্ট এই নতুন পথ একটি পর্দার মধ্য দিয়ে অর্থাৎ তাঁর দেহের মধ্য দিয়ে আমাদের জন্য খুলে দিয়েছেন। এ এক জীবন্ত পথ। এই নতুন পথে আমরা পর্দার মধ্য দিয়ে অর্থাৎ খ্রীষ্টের দেহের মধ্য দিয়ে ঈশ্বরের সামনে উপস্থিত হতে পারি।

21 καὶ ἰερέα μέγαν, ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ,
এবং যাজক মহান -উপরে -সেই গৃহের -সেই ঈশ্বরের
[G2532](#) [G2409](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2316](#)

তাই আমাদের এক মহান যাজক রয়েছেন যিনি ঈশ্বরের গৃহের ওপর কর্তৃত্ব করেন।

22 προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας, ἐν πληροφορίᾳ πίστεως; ῥεραντισμένοι
আমরা-আসি সঙ্গে সত্য হৃদয়ে -তে পূর্ণ-নিশ্চয়তায় বিশ্বাসের ছিটানো
[G4334](#) [G3326](#) [G0228](#) [G2588](#) [G1722](#) [G4136](#) [G4102](#) [G4472](#)

τὰς καρδίας, ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς; καὶ λελουσμένοι τὸ σῶμα, ὕδατι
-সেই হৃদয়গুলি থেকে বিবেক মন্দ এবং ধোয়া -সেই দেহ জলে
[G3588](#) [G2588](#) [G0575](#) [G4893](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3068](#) [G3588](#) [G4983](#) [G5204](#)

καθαρῶ.

শুদ্ধ

[G2513](#)

আমাদের শুচি করা হয়েছে ও দোষী বিবেকের হাত থেকে মুক্ত করা হয়েছে। আমাদের দেহকে শুচিশুদ্ধ জলে ধৌত করা হয়েছে। তাই এস, আমরা শুদ্ধ হৃদয়ে বিশ্বাসের কৃত নিশ্চয়তায় ঈশ্বরের সামনে হাজির হই।

23 κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος, ἀκλινη; πιστὸς γὰρ ὁ
আমরা-ধরে-রাখি -সেই স্বীকার -সেই আশার অটল বিশ্বস্ত কারণ যিনি
[G2722](#) [G3588](#) [G3671](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0186](#) [G4103](#) [G1063](#) [G3588](#)

ἐπαγγελάμενος;

প্রতিজ্ঞা-করেছেন

[G1861](#)

তাই এস, আমরা আমাদের প্রত্যাশাকে দৃঢ়ভাবে অবলম্বন করে থাকি এবং অপরের কাছে তাকে জানাতে ব্যর্থ না হই। আমরা ঈশ্বরের ওপর নির্ভর করতে পারি যে তিনি যা প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন তা তিনি পূরণ করবেন।

24 καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους, εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων;
 এবং আমরা-বিবেচনা-করি পরস্পরকে -তে উদ্দীপনা প্রেমের এবং উত্তম কাজগুলির
[G2532](#) [G2657](#) [G0240](#) [G1519](#) [G3948](#) [G0026](#) [G2532](#) [G2570](#) [G2041](#)

আমাদের উচিত একে অপরের বিষয়ে চিন্তা করা, যেন ভালবাসতে ও সং কাজ করতে পরস্পরকে উৎসাহ দান করতে পারি।

25 μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος τισίν; ἀλλὰ
 না ত্যাগ-করছ -সেই সমাবেশ নিজেদের যেমন অভ্যাস কারো-কারো বরং
[G3361](#) [G1459](#) [G3588](#) [G1997](#) [G1438](#) [G2531](#) [G1485](#) [G5100](#) [G0235](#)

παρακαλοῦντες, καὶ τοσοῦτω μᾶλλον, ὅσω βλέπετε ἐγγίζουσαν τὴν ἡμέραν.
 উত্সাহ-দিচ্ছ এবং ততই আরও যত তোমরা-দেখ কাছে-আসছে -সেই দিন
[G3870](#) [G2532](#) [G5118](#) [G3123](#) [G3745](#) [G0991](#) [G1448](#) [G3588](#) [G2250](#)

আমরা যেন একত্র সমবেত হওয়ার অভ্যাস ত্যাগ না করি, যেমন কেউ কেউ সেইরকম করছে কিন্তু এস, আমরা পরস্পরকে উৎসাহ ও চেতনা দিই তোমরা যতই সেই দিন এগিয়ে আসতে দেখছ, ততই এ বিষয়ে আরো বেশী করে উদ্যোগী হও।

26 Ἐκουσίως γὰρ ἀμαρτανόντων ἡμῶν, μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς
 ইচ্ছাকৃতভাবে কারণ পাপ-করার আমাদের পরে -সেই গ্রহণ-করার -সেই জ্ঞান -সেই
[G1596](#) [G1063](#) [G0264](#) [G1473](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1922](#) [G3588](#)

ἀληθείας, οὐκ ἐτι περὶ ἀμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία,
 সত্যের আর-না -এর-জন্য পাপগুলির বাকি-থাকে বলিদান
[G0225](#) [G3765](#) [G4012](#) [G0266](#) [G0620](#) [G2378](#)

সত্যের জ্ঞানলাভের পর যদি আমরা ইচ্ছাকৃতভাবে পাপ করে চলি, তবে সেই পাপের জন্য বলিদান উৎসর্গ করার মতো আর কিছু অবশিষ্ট থাকে না।

27 φοβερὰ δέ τις ἐκδοχή κρίσεως, καὶ πυρὸς ζῆλος ἐσθίειν μέλλοντος
 ভয়ঙ্কর কিন্তু কোনো প্রত্যক্ষা বিচারের ও আগুনের আগ্রহ গ্রাস-করতে যা-হবে
[G5398](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1561](#) [G2920](#) [G2532](#) [G4442](#) [G2205](#) [G2068](#) [G3195](#)

τοῦς ὑπεναντίους.
 -সেই বিরোধীদের
[G3588](#) [G5227](#)

আমরা যদি পাপ করেই চলি তবে বিচারের জন্য সেই ভয়ঙ্কর প্রতীক্ষা আর প্রচণ্ড ক্রোধান্বিত সমস্ত ঈশ্বর বিরোধীকে গ্রাস করবে।

28 ἀθετήσας τις νόμον Μωϋσέως, χωρὶς οἰκτιρμῶν ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶν
 অগ্রাহ্য-করে কেউ বিধান মোশির ছাড়া দয়া -উপর দুই বা তিন
[G0114](#) [G5100](#) [G3551](#) [G3475](#) [G5565](#) [G3628](#) [G1909](#) [G1417](#) [G2228](#) [G5140](#)

μάρτυσιν, ἀποθνήσκει.
 সাক্ষীদের সে-মারা-যায়
[G3144](#) [G0599](#)

কেউ যদি মোশির দেওয়া বিধি-ব্যবস্থা লঙ্ঘন করতো তবে দুজন কিংবা তিনজন সাক্ষীর সাক্ষ্য প্রমাণে নিষ্ঠুরভাবে তাকে হত্যা করা হত, তাকে ক্ষমা করা হত না।

29 πόσω δοκεῖτε χείρονος, ἀξιώθησεται τιμωρίας, ὁ τὸν Υἱὸν τοῦ
 কত তোমরা-মনে-কর আরও-খারাপ সে-যোগ্য-বিবেচিত-হবে শাস্তির যে -সেই পুত্রকে -সেই
[G4214](#) [G1380](#) [G5501](#) [G0515](#) [G5098](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

Θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν ἠγησάμενος, ἐν
 ঈশ্বরের পদদলিত-করেছে এবং -সেই রক্ত -সেই নিয়মের সাধারণ গণ্য-করেছে -তে
[G2316](#) [G2662](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1242](#) [G2839](#) [G2233](#) [G1722](#)

ᾧ ἡγιάσθη, καὶ τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτος ἐνυβρίσας!
 যাতে সে-পবিত্র-করা-হয়েছিল এবং -সেই আত্মাকে -সেই অনুগ্রহের অপমান-করেছে
[G3739](#) [G0037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5485](#) [G1796](#)

ভেবে দেখো, যে লোক ঈশ্বরের পুত্রকে ঘৃণা করেছে, চুক্তির যে রক্তের মাধ্যমে সে শূঁচি হয়েছিল তা তুচ্ছ করেছে, আর যিনি অনুগ্রহ করেন সেই অনুগ্রহের আত্মাকে অপমান করেছে — হ্যাঁ, নতুন চুক্তির রক্তকে যে অবমাননা করেছে সেই ব্যক্তির কতোই না ঘোরতর শাস্তি হওয়া উচিত।

30 οἶδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα, Ἔμοι ἐκδίκησις; ἐγὼ ἀνταποδώσω, καὶ πάλιν,
আমরা-জানি কারণ যিনি বলেছেন, আমার প্রতিশোধ আমি আমি-প্রতিফল-দেব এবং আবার
[G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1557](#) [G1473](#) [G0467](#) [G2532](#) [G3825](#)

Κρινεῖ Κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.
বিচার-করবেন প্রভু -সেই জাতি তাঁর
[G2919](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

আমরা জানি, ঈশ্বর বলেন, “যারা মন্দ কাজ করে, তাদের আমি শাস্তি দেব; তাদের প্রতিফল দেব।” ঈশ্বর আবার বলেছেন, “প্রভু তাঁর লোকদের বিচার করবেন।”

31 φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος.
ভয়ঙ্কর -সেই পড়া -তে হাতে ঈশ্বরের জীবন্ত
[G5398](#) [G3588](#) [G1706](#) [G1519](#) [G5495](#) [G2316](#) [G2198](#)

জীবন্ত ঈশ্বরের হাতে গড়া পাপী মানুষের পক্ষে কি ভয়ঙ্কর বিষয়।

32 Ἀναμνησέσθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας ἐν αἷς, φωτισθέντες, πολλὴν
স্মরণ-কর কিন্তু -সেই পূর্বের দিনগুলি -তে যেগুলিতে আলোকিত-হয়ে অনেক
[G0363](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4386](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G5461](#) [G4183](#)

ἄθλησιν ὑπεμείνατε παθημάτων;
সংগ্রাম তোমরা-সহ-করেছ কষ্টের
[G0119](#) [G5278](#) [G3804](#)

সেই আগের দিনগুলির কথা মনে করে দেখ, প্রথমে যখন তোমরা সত্য গ্রহণ করলে, তখন তোমাদের অনেক কষ্ট ও দুঃখভোগ করতে হয়েছিল, কিন্তু তা সত্ত্বেও তোমরা বেশ অটল ছিলে।

33 τοῦτο μὲν, ὄνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατριζόμενοι; τοῦτο δέ,
এটা অবশ্যই নিন্দায় উভয় ও ক্লেশে প্রদর্শিত-হয়ে এটা এবং
[G3778](#) [G3303](#) [G3680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2347](#) [G2301](#) [G3778](#) [G1161](#)

κοινωνοὶ τῶν οὕτως ἀναστρεφόμενων γεννηθέντες.
সহভাগী -যাদের এইভাবে চলছে হয়ে
[G2844](#) [G3588](#) [G3779](#) [G0390](#) [G1096](#)

কখনও কখনও লোকেরা প্রকাশ্যে তোমাদের বিদ্রূপ করেছে ও অনেক লোকের সামনে তোমাদের নির্যাতিত হতে হয়েছে। কখনও অন্যের ওপর তোমাদের মতো নির্যাতিত হচ্ছে দেখে তোমরা তাদের প্রতি সহানুভূতি দেখিয়েছ।

34 καὶ γὰρ τοῖς δεσμοῖς συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἀρπαγὴν τῶν
এবং কারণ -যাদের বন্দীদের তোমরা-সহানুভূতি-দেখালে এবং -সেই লুণ্ঠন -সেই
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1198](#) [G4834](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0724](#) [G3588](#)

ὑπαρχόντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν ἑαυτοῦς
সম্পত্তির তোমাদের সঙ্গে আনন্দে তোমরা-গ্রহণ-করলে জেনে আছে নিজেদের
[G5225](#) [G4771](#) [G3326](#) [G5479](#) [G4327](#) [G1097](#) [G2192](#) [G1438](#)

κρείττονα ὑπαρξίν, καὶ μένουσαν.
উত্তম সম্পদ এবং স্থায়ী
[G2909](#) [G5223](#) [G2532](#) [G3306](#)

যারা কারাগারে বন্দী ছিল, তোমরা তাদের সাহায্য করেছ ও তাদের দুঃখভোগের অংশ নিয়েছ। তোমাদের সম্পত্তি লুণ্ঠন করে নিলেও তোমরা আনন্দ করেছ, কারণ তোমরা জানতে যে এসব থেকে উৎকৃষ্ট ও চিরস্থায়ী এক সম্পদ তোমাদের জন্য আছে।

35 Μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παρρησίαν ὑμῶν, ἥτις ἔχει μεγάλην
না দূরে-ফেলে-দিও অতএব -সেই সাহস তোমাদের যার আছে মহান
[G3361](#) [G0577](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3954](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2192](#) [G3173](#)

μισθαποδοσίαν.
পুরস্কার
[G3405](#)

তাই অতীতে তোমাদের যে সাহস ছিল তা হারিও না, কারণ সেই সাহসের জন্য তোমরা পুরস্কৃত হবে।

- 36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρεῖαν, ἵνα τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ποιήσαντες,
ধৈর্যের কারণ তোমাদের-আছে প্রয়োজন যাতে -সেই ইচ্ছা -সেই ঈশ্বরের সম্পন্ন-করে
[G5281](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4160](#)
- κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.
তোমরা-পাও -সেই প্রতিজ্ঞা
[G2865](#) [G3588](#) [G1860](#)

তোমাদের ধৈর্য ধরতে হবে, ঈশ্বরের ইচ্ছা পালন করার পর তোমরা তাঁর প্রতিশ্রুতি অনুসারে ফল লাভ করবে।

- 37 ἔτι γὰρ μικρὸν ὄσον ὄσον, ὁ ἐρχόμενος ἦξει, καὶ οὐ
কারণ এখনও সামান্য কত কত যিনি আসছেন তিনি-আসবেন এবং না
[G2089](#) [G1063](#) [G3398](#) [G3745](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2240](#) [G2532](#) [G3756](#)
- χρονίσει.
তিনি-দেয়-করবেন
[G5549](#)

কারণ এখন থেকে অল্প সময়ের মধ্যে, “যাঁর আসবার কথা আছে তিনি আসবেন, তিনি দেয় করবেন না।”

- 38 ὁ δὲ δίκαιός μου, ἐκ πίστεως ζήσεται; καὶ ἐὰν ὑποστείληται, οὐκ
-সেই কিন্তু ধার্মিক আমার থেকে বিশ্বাসে বাঁচবে এবং যদি সে-পিছু-হটে না
[G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1473](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1437](#) [G5288](#) [G3756](#)
- εὐδοκεῖ ἢ ψυχὴ μου ἐν αὐτῷ.
সন্তুষ্ট-হয় -সেই প্রাণ আমার -তে তাতে
[G2106](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0846](#)

আমার দৃষ্টিতে যাদের ধার্মিক প্রতিপন্ন করেছি তারা বিশ্বাসের ফলেই বেঁচে থাকবে, কিন্তু সে যদি ভয়ে বিশ্বাস থেকে সরে যায় তবে আমি তার প্রতি সন্তুষ্ট হব না।”

- 39 ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς
আমরা কিন্তু না আছি পিছু-হটার -তে ধ্বংসে বরং বিশ্বাসের -তে
[G1473](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5289](#) [G1519](#) [G0684](#) [G0235](#) [G4102](#) [G1519](#)
- περιποίησιν ψυχῆς.
প্রাপ্তিতে প্রাণের
[G4047](#) [G5590](#)

কিন্তু আমরা এমন লোক নই যারা বিশ্বাস থেকে সরে গিয়ে ধ্বংস হয়ে যায়, বরং আমরা সেই রকম লোক যারা বিশ্বাসে রক্ষা পায়।